

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Non sey og', amigo, quen padecesse > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Non sey oga migo quen padecesse coyta qual padesco* que no(n) morresse senon eu coyta da que no(n) naçesse por que u(os) no(n) ueio comeu queria eq(ui)sesse de(us) que mesca e cesse uos q(ue) ui amiguen graue dia	Non sey og?, amigo, quen padecesse coyta qual padesco que non morresse senon eu, coyta da - que non naçesse! - porque vos non veio com?eu queria; e quisesse Deus que m?escaecesse vós, que vi, amigu?, en grave dia.
	II
Non ssey amigo molh(e)r q(ue) passasse coyta qual eu passo q(ue) ia durasse q(ue) no(n) morressou des aspera(r)sse por q(ue) uos no(n) ueieu comeu q(ue)ria eq(ui)sesse d(eu)s q(ue) me no(n) nenbrasse uos q(ue) uy amigue(n) g(ra)ue dia	Non ssey, amigo, molher que passasse coyta qual eu passo que ia durass?e que non morress?, ou desasperar-sse, porque vos non vei?eu com?eu queria; e quisesse Deus que me non nenbrasse vós, que vy, amigu?, en grave dia.
	III
Non sey amigo q(ue) mho mal sentisse q(ue) eu senço q(ue) o sol encob(ri)sse se no(n) eu coitada q(ue) d(eu)s mal disse por q(ue) u(os) no(n) ueio comeu q(ue)ria eq(ui)sesse d(eu)s q(ue) nu(n)ca eu uisse uos q(ue) uy amigue(n) gue dia	Non sey, amigo, quem ho mal sentisse que eu senço que o sol encobrisse senon eu, coitada, que Deus maldisse, porque vos non veio com?eu queria; e quisesse Deus que nunca eu visse vós, que vy, amigu?, en gue dia.

- letto 238 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1104>